

Germany-Frankfurt-on-Main: Office cleaning services

OJ S 39/2020 25/02/2020

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Bundesrepublik Deutschland – Finanzagentur GmbH

Postal address: Olof-Palme-Straße 35

Town: Frankfurt am Main

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Postal code: 60439

Country: Germany

E-mail: vergabe@deutsche-finanzagentur.de

Telephone: +49 69256160

Fax: +49 69256161434

Internet address(es):

Main address: <https://www.deutsche-finanzagentur.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y5VDCMD/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y5VDCMD>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: GmbH im Bundeseigentum

I.5. Main activity

Economic and financial affairs

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Gebäudereinigung (Unterhaltsreinigung)

Reference number: 472-19

II.1.2. Main CPV code

90919200 Office cleaning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Gebäudereinigung (Unterhaltsreinigung):
Reinigung von ca. 18 800 qm Büroräumlichkeiten (verteilt auf EG bis 6. OG) in
Abendreinigung sowie eine Tageskraft für jeweils 4 Stunden von Montag-Freitag.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services, 90910000 Cleaning services, 90900000 Cleaning and sanitation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Bundesrepublik Deutschland – Finanzagentur GmbH Olof-Palme-Straße 35 60439 Frankfurt am Main

II.2.4. Description of the procurement

Reinigung von ca. 18 800 qm Büroräumlichkeiten.

Die Abendreinigungskräfte sollen von Montag bis Freitag von EG bis 6. OG die vom Auftraggeber genutzten Büroräume, Besprechungsräume mit Teppich, Laminat oder Parkett, Teeküchen, WC-Anlagen, Duschen, Drucker-Kopierräume, Lagerräume und Treppenhäuser mit Glasstufen reinigen sowie die Abfallentsorgung vornehmen und das Verbrauchsmaterial auffüllen.

Eine Tageskraft soll außerdem täglich für 4 Stunden von Montag bis Freitag zur Verfügung stehen.

Das Reinigungsunternehmen soll bei Material- und Verfahrensauswahl, nachhaltige und insbesondere ökologische Kriterien berücksichtigen sowie kontinuierlich maximieren.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Vertrag wird zunächst auf 2 Jahre abgeschlossen. Er verlängert sich – maximal zweimalig – jeweils um ein Jahr, wenn der Auftraggeber nicht mit einer Frist von 3 Monaten zum Vertragsjahresende kündigt.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- [A] (Soweit zutreffend) Eigenerklärung des Bieters, dass er – sofern er nach den Rechtsvorschriften des Staates, in dem er niedergelassen ist – eintragungspflichtig ist, auf gesonderte Anforderung der Vergabestelle einen aktuellen Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister (bspw. Nachweis der Eintragung in die Handwerksrolle) oder einem vergleichbaren Handelsregister seines Heimatlandes kurzfristig vorlegen wird (B_05),
- [A] Eigenerklärung des Bieters, dass er – auf gesonderte Anforderung der Vergabestelle – einen von der zuständigen Behörde des Staates, in dem er niedergelassen ist, ausgestellten aktuellen Nachweis über die Abführung von Steuern und Abgaben kurzfristig vorlegen wird (B_05),
- [A] Eigenerklärung des Bieters, dass er – auf gesonderte Anforderung der Vergabestelle – eine aktuelle Unbedenklichkeitsbescheinigung der Krankenkasse, bei der die überwiegende Zahl der Mitarbeiter versichert ist, bzw. eine gleichwertige Bescheinigung der zuständigen Stelle des Staates, in dem er niedergelassen ist, kurzfristig vorlegen wird (B_05),
- [A] Eigenerklärung des Bieters, dass er – auf gesonderte Anforderung der Vergabestelle – eine aktuelle Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft bzw. eine gleichwertige Bescheinigung der zuständigen Stelle des Staates, in dem er niedergelassen ist, kurzfristig vorlegen wird (B_05).

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

— [A] Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung für Sach- und Personenschäden, die mindestens eine Deckung in Höhe der nachfolgend aufgeführten Deckungssummen je Schadensart und Versicherungsjahr aufweist:

- Personen- und Sachschäden 5 000 000 EUR,
- Feuerhaftpflichtschäden 5 000 000 EUR,
- Umweltschäden 1 000 000 EUR,
- Obhut- und Bearbeitungsschäden 1 000 000 EUR,
- Allmählichkeitsschäden 1 000 000 EUR,
- Schlüsselschäden 100 000 EUR.

Zum Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung steht das Formblatt B_08 zur Verfügung.

— Für den Fall, dass eine Versicherung mit den vorgenannten Mindestdeckungssummen nicht besteht, ist eine Erklärung abzugeben, dass im Falle einer Beauftragung eine Versicherung mit den vorgenannten Mindestbedingungen abgeschlossen wird. Die Kopie des Versicherungsscheins muss spätestens 14 Kalendertage nach Zuschlagserteilung, jedenfalls aber vor Beginn der Leistungserbringung nachgereicht werden,

— [A] Eigenerklärung über den Gesamtumsatz und den Umsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrags (Gebäudereinigung) für die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, sofern entsprechende Angaben verfügbar sind; ansonsten seit Gründungsdatum des Unternehmens (B_05).

Minimum level(s) of standards possibly required:

Mindestjahresumsatz:

Der Nettjahresumsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrags muss mindestens 200 000 EUR betragen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

— [A] Referenzliste über vergleichbare Leistungen

Für den Nachweis der Eignung muss der Bieter mindestens 3 Unternehmensreferenzen durch Vorlage des Formblatts B_09 angeben. Die Referenzen müssen die nachgefragten Bereiche betreffen, dürfen nicht länger als 3 Jahre zurückliegen und sollen folgenden Inhalt haben:

— Name des Auftraggebers,

— Kontaktperson inkl. Kontaktdaten,

— Zeitraum bzw. Zeitpunkt der Leistungserbringung,

— Umfang: zu reinigende Fläche pro Monat und Auftragswert pro Jahr in EUR.

Maßgeblich für die Bemessung des Zeitraums von 3 Jahren ist das Ende der Angebotsfrist in diesem Verfahren. Der letzte Leistungstag einer Referenz darf nicht länger als 3 Jahre vor dem Ende der Angebotsfrist liegen.

— [I] Eigenerklärung zum Gründungsdatum des Unternehmens (B_05),

— [I] Erklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens (mit jeweiliger Angabe der Anzahl an festangestellten, befristeten und geringfügig Beschäftigten) sowie die Zahl der Führungskräfte (ab der Funktion „Objektleiter“ oder vergleichbar) in den letzten 3 Jahren ersichtlich ist, sofern entsprechende Angaben verfügbar sind, ansonsten entsprechende Angaben seit Gründung des Unternehmens (B_05),

— [I] Erklärung, aus der die Bilanzsumme des Unternehmens für die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre hervorgeht, sofern entsprechende Angaben verfügbar sind; ansonsten seit Gründungsdatum des Unternehmens. Alternativ kann eine Erklärung abgegeben werden, ob es sich bei dem Unternehmen um ein kleines oder mittleres Unternehmen (KMU) gemäß der KMU-Definition der Europäischen Kommission handelt (B_05).

Minimum level(s) of standards possibly required:

Mindestanforderungen an die Referenzen:

Die Referenzen müssen sich auf Gebäude-Unterhaltsreinigung beziehen und einen vergleichbaren Umfang aufweisen. Der Umfang einer Referenz ist definiert als Auftrag mit vergleichbarer monatlicher Reinigungsfläche und vergleichbarem Auftragswert in EUR pro Jahr.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Die Bieter haben im Angebotsschreiben (Formblatt B_01) gemäß § 128 Abs. 1 bzw. Abs. 2 GWB zu erklären, dass sie

— bei der Ausführung des öffentlichen Auftrags alle für sie geltenden rechtlichen

Verpflichtungen einhalten, insbesondere Steuern, Abgaben und Beiträge zur

Sozialversicherung entrichten, die arbeitsschutzrechtlichen Regelungen einhalten und den

Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern wenigstens diejenigen Mindestarbeitsbedingungen

einschließlich des Mindestentgeltes gewähren, die nach dem Mindestlohngesetz, einem nach

dem Tarifvertragsgesetz mit den Wirkungen des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes für allgemein verbindlich erklärten Tarifvertrag oder einer nach § 7, 7a oder § 11 des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes oder einer nach § 3 a des Arbeitnehmerüberlassungsgesetzes erlassenen Rechtsverordnung für die betreffende Leistung verbindlich vorgegeben werden,

— nur Personal einzusetzen, das bereit ist, ein polizeiliches Führungszeugnis vorzulegen. Die polizeilichen Führungszeugnisse sind vom Auftragnehmer für alle Mitarbeiter bei denen ein Einsatz von 3 Monaten oder mehr geplant ist, vor Beginn ihres Einsatzes beim Auftraggeber unaufgefordert vorzulegen,

— für evtl. eingesetzte ausländische Mitarbeiter auf Verlangen des Auftraggebers, jeweils eine gültige Aufenthalts- und Arbeitserlaubnis für diese Mitarbeiter vorzulegen.

Zusätzliche Hinweise zur Eignung:

Unternehmen haben als Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung

— entweder die in der Auftragsbekanntmachung angegebenen Unterlagen (Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen und sonstige Nachweise),

— oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) als vorläufigen Nachweis vorzulegen.

Bescheinigungen und Dokumente, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine einfache (nicht beglaubigte) Übersetzung in die deutsche Sprache, welche maßgeblich ist, beizufügen.

Der Auftraggeber beschränkt sich im ersten Schritt bei der Eignungsprüfung auf die Eigenerklärungen der Bieter. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind Eigenerklärungen auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

Der Auftrag wird an fachkundige und leistungsfähige (geeignete) Unternehmen vergeben, die nicht nach den §§ 123 oder 124 GWB ausgeschlossen werden. Es sind folglich u. a. Eigenerklärungen abzugeben, dass der Bieter keine zwingenden oder fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123, 124 GWB erfüllt.

Es werden Formblätter vorgegeben (Teil B der Vergabeunterlagen), welche zu verwenden und – soweit zutreffend – zusammen mit den darin geforderten Erklärungen (Angaben) und Nachweisen mit dem Angebot einzureichen sind.

Für alle nachfolgenden Eigenerklärungen sind Formblätter wie bspw. das Formblatt B_05 „Belege der Eignung und des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen“ vorgegeben.

Bei den Eignungskriterien wird vorliegend unterschieden in Ausschlusskriterien (jeweils gekennzeichnet mit „[A]“ und Informationskriterien [I]).

Hinweis zu „Kern-Mitarbeitern“ (Bewertung im Rahmen der Zuschlagskriterien):

Die 4 „Kern-Mitarbeiter“ (Technischer Betriebsleiter, Objektleiter, Vorarbeiter, Tageskraft) sind wesentlicher Angebotsbestandteil, da sie die Leistungsqualität – bspw. durch ihre Führungsfunktion wesentlich beeinflussen. Sie werden deshalb im Rahmen der Zuschlagskriterien hinsichtlich ihrer Qualifikation und Erfahrung bewertet. Kommt es während der Vertragslaufzeit zu einem Austausch eines dieser 4 Mitarbeiter, so ist dieser durch einen Mitarbeiter zu ersetzen, der mindestens über die gleiche Qualifikation und Erfahrung verfügt, wie der ursprünglich angebotene Mitarbeiter (vgl. D_01 Vertragsbedingungen – Gebäudereinigerungsvertrag).

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 31/03/2020 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 19/06/2020

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 31/03/2020 Local time: 10:00

Place:

Beim Auftraggeber

Information about authorised persons and opening procedure: -

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Der Bieter hat sich durch die Objektbesichtigung über die konkret zu erbringenden Leistungen, die Arbeitsbedingungen und die Materialbeschaffenheit der zu reinigenden Flächen vor Angebotsabgabe zu informieren. Er hat an der Objektbesichtigung teilzunehmen und sich diese Besichtigung bestätigen zu lassen (B_04 Besichtigungsbestätigung). Der geplante Termin für die Objektbesichtigung ist den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Pro Bieter sind maximal 2 Personen für die Teilnahme an der Objektbesichtigung zulässig.

Bekanntmachungs-ID: CXP4Y5VDCMD.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telephone: +49 22894990

Fax: +49 2289499163

Internet address: <https://www.bundeskartellamt.de/SharedDocs/Kontaktdaten/DE/Vergabekammern.html>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Gemäß § 160 Abs. 1 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) leitet die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

Der Antrag ist nach § 160 Abs. 3, Satz 1 GWB unzulässig, soweit

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Die in § 160 Abs. 3, Satz 1 GWB genannten Fristen gelten nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB.

VI.5. Date of dispatch of this notice

21/02/2020